

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

---

*Załącznik nr 1*

## SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

dla zamówienia pod nazwą „Usługi edukacyjne dotyczące prowadzenia zajęć z języka niemieckiego zawodowego”

– projekt: „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego realizowanego w latach 2012 – 2014 przez Zespół Szkół Agro- Technicznych w Ropczycach

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i przeprowadzenie zajęć z języka niemieckiego zawodowego dla uczniów klas I, II, III i IV Technikum nr 2 w Zespole Szkół Agro- Technicznych im. Wincentego Witosa w Ropczycach w ramach projektu pn. „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Projekt, o którym mowa powyżej jest realizowany przez Wojewódzki Urząd Pracy w Rzeszowie przy współudziale Partnerów, którymi są organy prowadzące szkoły zawodowe na terenie województwa podkarpackiego, między innymi Powiat Ropczycko- Sędziszowski, który jest organem prowadzącym dla Zespołu Szkół Agro- Technicznych w Ropczycach.

Zdobyte umiejętności umożliwią uczniom odnalezienie się na rynku pracy dzięki udoskonaleniu praktycznego zastosowania języka w sytuacjach zawodowych na stanowisku pracy. Celem zajęć jest zwiększenie umiejętności młodzieży w zakresie posługiwania się terminologią zawodową, inspirowanie do kształcenia ustawicznego przez umiejętność korzystania z literatury i czasopism fachowych w języku niemieckim, zwiększenie możliwości znalezienia pracy i nawiązania kontaktów zawodowych z obywatelami z innych krajów UE. Uczniowie nie będą mogli zrezygnować z uczestnictwa w projekcie, będą mogli opuścić 20% zajęć. Uczniowie będą objęci również ankietą ewaluacyjną.

Usługa stanowiąca przedmiot zamówienia w roku 2013:

- 1) polegać będzie na przeprowadzeniu zajęć dydaktycznych z języka niemieckiego zawodowego dla klas I, II, III i IV Technikum nr 2 w Zespole Szkół Agro- Technicznych im. Wincentego Witosa w Ropczycach, 3 grupy liczące po 15 uczniów: **I grupa**- kelner, technik żywienia i gospodarstwa domowego i kucharz, **II grupa**- technik geodeta i technik informatyk , **III grupa**- technik ekonomista,

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki  
współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

---

- technik architektury krajobrazu i technik mechanizacji rolnictwa w ilości 50 godzin lekcyjnych (50 x 45 minut) łącznie dla wszystkich grup (I grupa kelner, technik żywienia i gospodarstwa domowego i kucharz- 17 godzin, II grupa- technik geodeta i technik informatyk - 16 godzin, III grupa- technik ekonomista, technik architektury krajobrazu i technik mechanizacji rolnictwa - 17 godzin);
- 2) swoim zakresem obejmować będzie również systematyczne prowadzenie w trakcie jej realizacji dokumentacji z przebiegu zajęć dydaktycznych oddzielnie dla każdej grupy, a po zakończeniu zajęć sporządzenie kompleksowej dokumentacji z przebiegu i realizacji usługi będącej przedmiotem zamówienia dla każdej grupy, sporządzenie zaświadczenia o ukończeniu zajęć dodatkowych z języka niemieckiego zawodowego po zakończeniu projektu.
  - 3) realizowana będzie bezpośrednio przez osoby wskazane przez Wykonawcę w złożonej ofercie do prowadzenia zajęć dydaktycznych i spełniające wymagania określone przez Zamawiającego.

Zajęcia stanowiące przedmiot usługi będącej przedmiotem zamówienia odbywać się będą dla:

I grupy szkoleniowej- 15 osobowej w zawodach kelner, technik żywienia i gospodarstwa domowego i kucharz, 1 raz w tygodniu po 2 godziny zajęć dydaktycznych przez okres 8 tygodni, a w 9 tygodniu 1 godzinę zajęć dydaktycznych.

II grupy szkoleniowej- 15 osobowej w zawodach technik geodeta i technik informatyk 1 raz w tygodniu po 2 godziny zajęć dydaktycznych przez okres 8 tygodni

III grupy szkoleniowej- 15 osobowej w zawodach technik ekonomista, technik architektury krajobrazu i technik mechanizacji rolnictwa , 1 raz w tygodniu po 2 godziny zajęć dydaktycznych przez okres 8 tygodni, a w 9 tygodniu 1 godzinę zajęć dydaktycznych.

w godzinach popołudniowych, w przedziale czasowym od 14<sup>05</sup> – 15<sup>35</sup>

Usługa stanowiąca przedmiot zamówienia w roku 2014:

- 1) polegać będzie na przeprowadzeniu zajęć dydaktycznych z języka niemieckiego zawodowego dla klas I, II, III i IV Technikum nr 2 w Zespole Szkół Agro-Technicznych im. Wincentego Witosa w Ropczycach, 3 grupy liczące po 15 uczniów: **I grupa-** kelner, technik żywienia i gospodarstwa domowego i kucharz,

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki  
współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

---

- II grupa-** technik geodeta i technik informatyk , **III grupa-** technik ekonomista, technik architektury krajobrazu i technik mechanizacji rolnictwa w ilości 50 godzin lekcyjnych (50 x 45 minut) łącznie dla wszystkich grup (I grupa kelner, technik żywienia i gospodarstwa domowego i kucharz- 17 godzin, II grupa- technik geodeta i technik informatyk - 16 godzin, III grupa- technik ekonomista, technik architektury krajobrazu i technik mechanizacji rolnictwa - 17 godzin);
- 2) swoim zakresem obejmować będzie również systematyczne prowadzenie w trakcie jej realizacji dokumentacji z przebiegu zajęć dydaktycznych oddzielnie dla każdej grupy, a po zakończeniu zajęć sporządzenie kompleksowej dokumentacji z przebiegu i realizacji usługi będącej przedmiotem zamówienia dla każdej grupy, sporządzenie zaświadczenia o ukończeniu zajęć dodatkowych z języka niemieckiego zawodowego po zakończeniu projektu.
  - 3) realizowana będzie bezpośrednio przez osoby wskazane przez Wykonawcę w złożonej ofercie do prowadzenia zajęć dydaktycznych i spełniające wymagania określone przez Zamawiającego.

Zajęcia stanowiące przedmiot usługi będącej przedmiotem zamówienia odbywać się będą dla:

I grupy szkoleniowej- 15 osobowej w zawodach kelner, technik żywienia i gospodarstwa domowego i kucharz, 1 raz w tygodniu po 2 godziny zajęć dydaktycznych przez okres 8 tygodni, a w 9 tygodniu 1 godzinę zajęć dydaktycznych.

II grupy szkoleniowej- 15 osobowej w zawodach technik geodeta i technik informatyk 1 raz w tygodniu po 2 godziny zajęć dydaktycznych przez okres 8 tygodni

III grupy szkoleniowej- 15 osobowej w zawodach technik ekonomista, technik architektury krajobrazu i technik mechanizacji rolnictwa , 1 raz w tygodniu po 2 godziny zajęć dydaktycznych przez okres 8 tygodni, a w 9 tygodniu 1 godzinę zajęć dydaktycznych.

w godzinach popołudniowych, w przedziale czasowym od 14<sup>05</sup> – 15<sup>35</sup>

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki  
współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

---

W celu prawidłowej realizacji usługi będącej przedmiotem zamówienia Zamawiający zaopatrzy uczniów biorących udział w zajęciach dydaktycznych stanowiących przedmiot usługi w książki:

- Wydawnictwo REA, „Ćwiczenia z języka niemieckiego dla zawodowych i średnich szkół gastronomicznych”, Marzena Sosińska
- Wydawnictwo Poltext, „Deutsch im Büro”, Stanisław Bęza, Anke Kleinschmidt
- Wydawnictwo LektorKlett, „Wirtschaftsdeutsch für Anfänger, Grundstufe” Dominique Macaire, Gerd Nicolas

Program zajęć dydaktycznych stanowiących przedmiot usługi będącej przedmiotem zamówienia ma obejmować:

W roku 2013:

**KELNER, TECHNIK ŻYWIENIA I GOSPODARSTWA DOMOWEGO, KUCHARZ**

<b>Zagadnienia</b>	<b>Sugerowana liczba godzin zajęć przeznaczonych na zagadnienie</b>
1. Gaststätte.	2
2. Die Ausstattung des Restaurants.	2
3. Nahrungsmittel.	2
4. Kräuter und Gewürze.	1
5. Obst und Gemüse.	3
6. Milchprodukte.	1
7. Eier.	1
8. Die Suppen.	1
9. Fleisch.	3

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

10. Getränke.	1
	Razem: 17 godzin

### TECHNIK GEODETA I TECHNIK INFORMATYK

Zagadnienia	Sugerowana liczba godzin zajęć przeznaczonych na zagadnienie
1. Mein Traumberuf.	1
2. Arbeitsmarkt.	2
3. Disziplinen der Geodäsie und der Informatik.	1
4. Begriffe in der Geodäsie und in der Informatik.	2
5. Geräte und Ausrüstung.	2
6. Kontakt aufnehmen.	2
7. Unternehmen.	2
8. Allgemeinsprachliche Dialoge.	2
9. Fachsprachliche Dialoge.	2
	Razem: 16 godzin

### TECHNIK EKONOMISTA, TECHNIK ARCHITEKTURY KRAKOBRAZU I TECHNIK MECHANIZACJI ROLNICTWA

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

<b>Zagadnienia</b>	<b>Sugerowana liczba godzin zajęć przeznaczonych na zagadnienie</b>
1. Mein Traumberuf.	1
2. Arbeitsmarkt.	2
3. Stellen suchen.	2
4. Die Anzeige.	2
5. Wie bewirbt man sich um eine Stelle?	2
6. Bewerbungsschreiben.	2
7. Der Lebenslauf.	2
8. Telefongespräche.	1
9. Bei einem Vorstellungsgespräch.	2
10. Kündigung.	1
	Razem: 17 godzin

W roku 2014:

**KELNER, TECHNIK ŻYWIENIA I GOSPODARSTWA DOMOWEGO, KUCHARZ**

<b>Zagadnienia</b>	<b>Sugerowana liczba godzin zajęć przeznaczonych na zagadnienie</b>
1. Gaststätte.	2

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

2. Die Ausstattung des Restaurants.	2
3. Nahrungsmittel.	2
4. Kräuter und Gewürze.	1
5. Obst und Gemüse.	3
6. Milchprodukte.	1
7. Eier.	1
8. Die Suppen.	1
9. Fleisch.	3
10. Getränke.	1
	Razem: 17 godzin

### TECHNIK GEODETA I TECHNIK INFORMATYK

Zagadnienia	Sugerowana liczba godzin zajęć przeznaczonych na zagadnienie
1. Mein Traumberuf.	1
2. Arbeitsmarkt.	2
3. Disziplinen der Geodäsie und der Informatik.	1
4. Begriffe in der Geodäsie und in der Informatik.	2
5. Geräte und Ausrüstung.	2
6. Kontakt aufnehmen.	2

Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

7. Unternehmen.	2
8. Allgemeinsprachliche Dialoge.	2
9. Fachsprachliche Dialoge.	2
	Razem: 16 godzin

**TECHNIK EKONOMISTA, TECHNIK ARCHITEKTURY KRAKOBRAZU I TECHNIK MECHANIZACJI ROLNICTWA**

<b>Zagadnienia</b>	<b>Sugerowana liczba godzin zajęć przeznaczonych na zagadnienie</b>
1. Mein Traumberuf.	1
2. Arbeitsmarkt.	2
3. Stellen suchen.	2
4. Die Anzeige.	2
5. Wie bewirbt man sich um eine Stelle?	2
6. Bewerbungsschreiben.	2
7. Der Lebenslauf.	2
8. Telefongespräche.	1
9. Bei einem Vorstellungsgespräch.	2



Projekt „Podkarpacie stawia na zawodowców” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki  
współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego

10. Kündigung.	1
	Razem: 17 godzin

Do obowiązków osoby prowadzącej zajęcia należeć będzie w szczególności rzetelne wypełnianie dokumentacji zajęć w postaci teczek realizacji zajęć, w skład których wejdą:

- dane osobowe uczniów: nazwisko i imię, datę, miejsce i województwo urodzenia, adres zamieszkania, numer ewidencyjny PESEL;
- dziennik zajęć,
- imienna lista obecności zajęć,
- opracowanie szczegółowego programu nauczania w rozbiciu na jednostki lekcyjne,
- pomoc i nadzór nad wypełnianiem ankiet ewaluacyjnych,
- sporządzenie zaświadczeń o uczestnictwie w zajęciach dodatkowych.

**Terminy oraz miejsce dotyczące realizacji zajęć :**

Termin zakończenia zajęć

**Rok 2013- do 28 czerwca 2013r.**

**Rok 2014- do 30 kwietnia 2014r.**

Miejsce realizacji: **Zespół Szkół Agro- Technicznych w Ropczycach**

Dokładny termin rozpoczęcia zajęć dodatkowych z języka niemieckiego zawodowego oraz szczegółowy harmonogram realizacji zajęć Zamawiający ustali z Wykonawcą zamówienia przed podpisaniem umowy.